D'YOU RECOG-NIZE THIS GIRL?
WH... WHAT DID YOU WANT ME TO DO, SOUL-SAN?
'FORE I GET TO THAT,
OF COURSE I DO!
THAT'S CHOCO-KO, FROM THE NATIONALLY-FAMOUS POP IDOL GROUP GOROS6!
HER FULL NAME IS COCOA CHIYO-CHAN!
YOU'RE A FAN OF HERS?
THAT AIN'T IT.
THING IS, SHE JUST ARRIVED AND NAMED ME AS HER HOST.
OH, WOW!

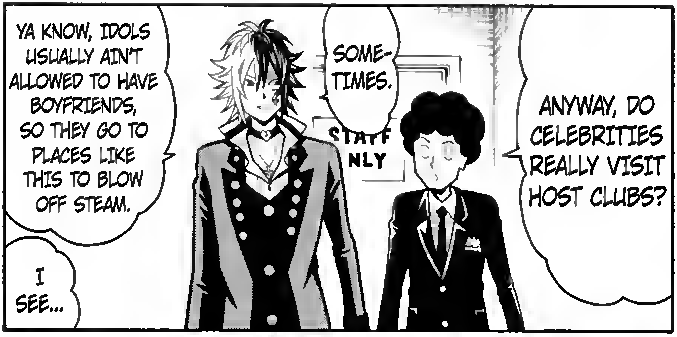
39TH NIGHT: KOBAYASHI EVOLVED

story and art by
Satoshi Kinoshita
twitter: @sorajisoraji

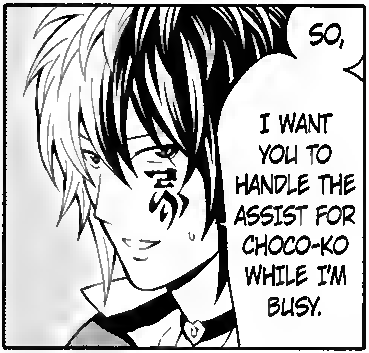
Translation by Devon Corwin
Adaptation by Alexandra Swanson
VKS Services, LLC / SKY Japan Inc.

THIS FIRST-PLACE VICTORY
WAS ALL ME!
COCOA CHIYO!
AND FIRST PLACE IN THIS YEAR'S GOROS6 MEMBER SELECTION VOTE IS...
CHEEEEER
BUT YOUR SUPPORT WASN'T NEEDED.
THANK YOU, EVERY-ONE! ♡♡
MAN... HER ACCEPTANCE SPEECH THIS YEAR WAS GREAT TOO! I LOVE CHOCO-KO ♡
CHEERRY

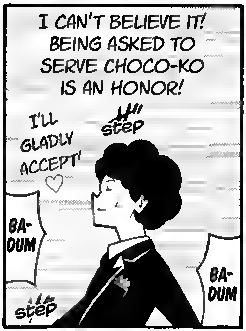
This story is a work of fiction. Any resemblance to actual persons, places, or events is purely coincidental.


YA KNOW, IDOLS USUALLY AIN'T ALLOWED TO HAVE BOYFRIENDS, SO THEY GO TO PLACES LIKE THIS TO BLOW OFF STEAM.
I SEE...
SOME-TIMES.
STAFF ONLY
ANYWAY, DO CELEBRITIES REALLY VISIT HOST CLUBS?

WHOA!


SO,
I WANT YOU TO HANDLE THE ASSIST FOR CHOCO-KO WHILE I'M BUSY.

MIND IF I JOIN YOU?
E-EXCUSE ME! MY NAME IS KOBA-YASHI!
I GET TO MEET THE REAL LIVE CHOCO-KO!

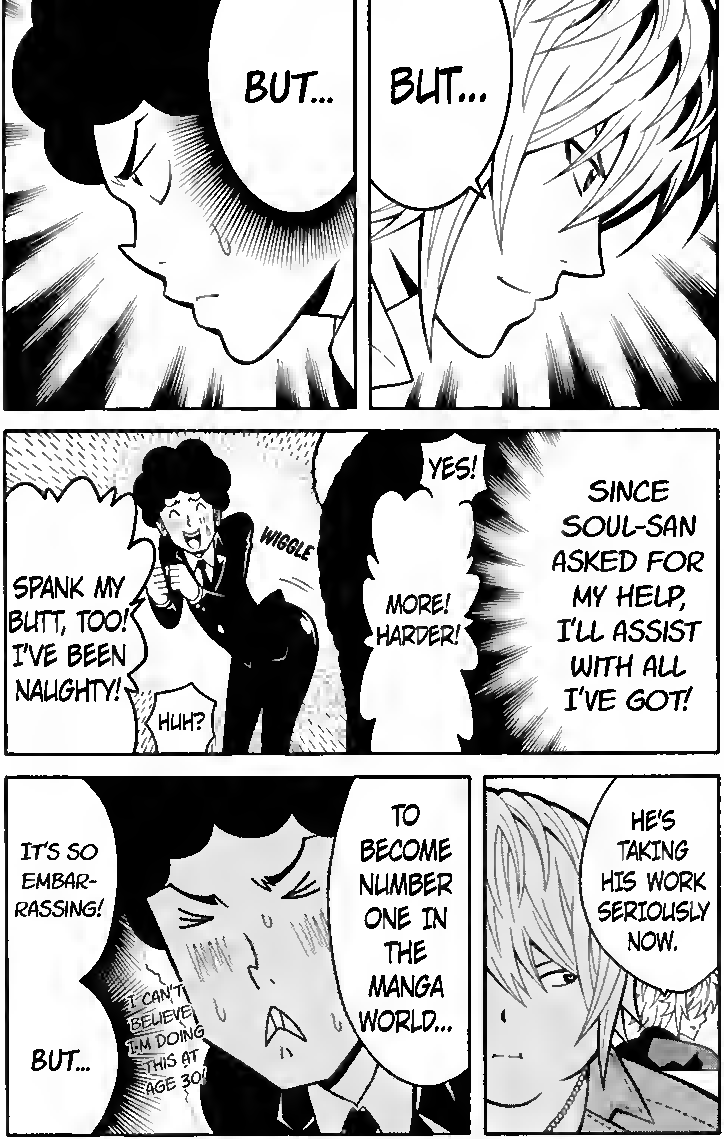

I CAN'T BELIEVE IT! BEING ASKED TO SERVE CHOCO-KO IS AN HONOR!
I'LL GLADLY ACCEPT!
STEP
BA-DUM
STEP
BA-DUM

STEP

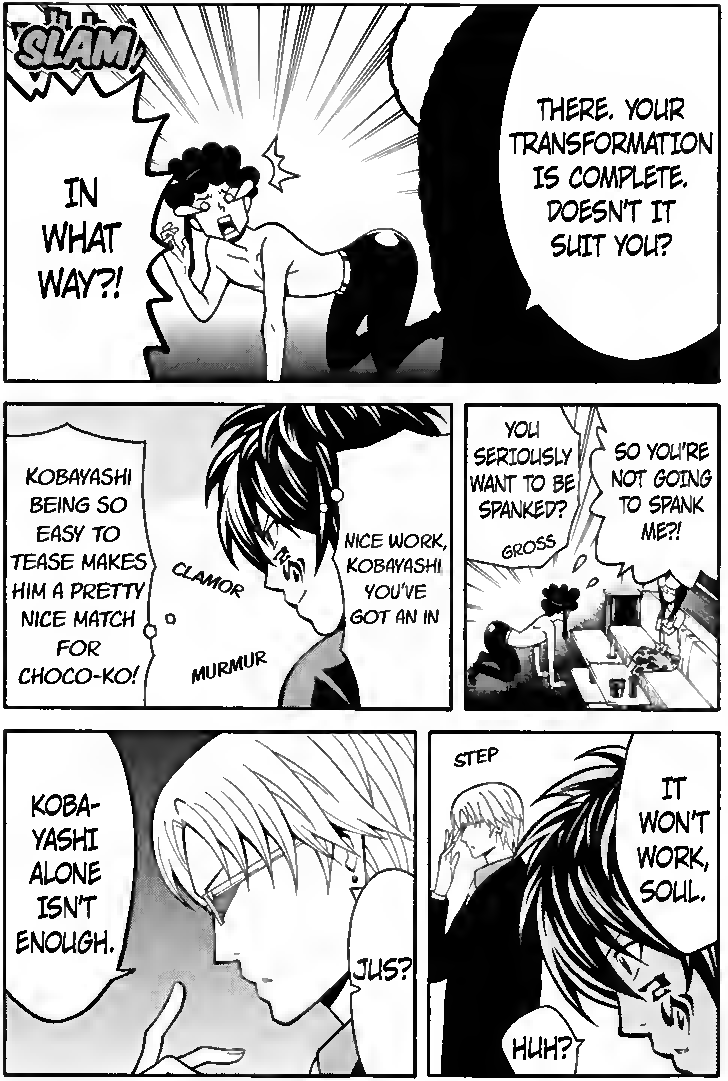
BAM
BAM
BAM
BAM
...
ARE THOSE HER REGULAR CLOTHES, OR SOME WEIRD COSTUME?!
HEY!

SMACK!
ACK!
DON'T LOOK AT ME
WITH THOSE
smack
smack
PERVY EYES!
LIKE YOU HAVE A CHANCE, PUBES-FOR-HAIR!
NOW THAT I THINK ABOUT IT, I DON'T RECOG-NIZE YOU.
smack
smack
YOU NEW HERE?
Y-YES,
I-I'M KOBA-YASHI...
WHAT THE HELL?! IS THIS THE NUMBER ONE IDOL'S
MORE LIKE KOBA-YA-SHIT.
Hhoah
Hhoah
TRUE NATURE ?!

YOU WENT AND FARMED OUT YOUR HARDEST GUEST TO THE NEW GUY.
CHATTER
MUR-MUR
HM?
PRETTY RUTHLESS OF YOU, SOUL.
NOBODY WANTS TO DEAL WITH HER, AND SHE NEVER SPENDS ANY MONEY ANYWAY, SO YOU FIGURED TRASH LIKE KOBAYASHI WOULD BE ENOUGH, HUH?
IT'S TRUE THAT I HAVE A ROUGH TIME WITH HER.
NO MATTER WHAT I TRY, I'VE STILL NEVER MADE HER SMILE EVEN ONCE. IT'LL BE TOUGH FOR KOBAYASHI, TOO.
SOUL-SAN!!
WHY DID YOU HAVE TO ASK ME TO ASSIST WITH HER?!
I CAN'T DEAL WITH HER AT ALL! I'VE GOTTA FIND A WAY OUT!!
smack
YOU THINK I WEAR CRAP LIKE THIS FOR FUN?!
IT'S A DISGUISE, MORON! I'M FAMOUS, REMEMBER?!


BUT...
BUT...
SINCE SOUL-SAN ASKED FOR MY HELP, I'LL ASSIST WITH ALL I'VE GOT!
YES!
MORE! HARDER!
WIGGLE
SPANK MY BUTT, TOO! I'VE BEEN NAUGHTY!
HUH?
HE'S TAKING HIS WORK SERIOUSLY NOW.
TO BECOME NUMBER ONE IN THE MANGA WORLD...
IT'S SO EMBAR-RASSING!
I CAN'T BELIEVE I'M DOING THIS AT AGE 30!
BUT...

I'LL MAKE THIS MY FRESH START!
BAM
...HE'LL GIVE HIS ALL TO HOSTING!
BAM
SO YOU'RE INTO THAT KIND OF THING, HUH?
FINE.
PRE-SENT.
JUT
R-RIGHT AWAY!
LOSE THE TOP.
HUH?
O-OKAY.
PUT YOUR TIE ON YOUR HEAD.
OKAY...
MAKE A PIG-NOSE.
OKAY
...


SLAM
IN WHAT WAY?!
THERE. YOUR TRANSFORMATION IS COMPLETE. DOESN'T IT SUIT YOU?
KOBAYASHI BEING SO EASY TO TEASE MAKES HIM A PRETTY NICE MATCH FOR CHOCO-KO!
CLAMOR
MURMUR
NICE WORK, KOBAYASHI. YOU'VE GOT AN IN
YOU SERIOUSLY WANT TO BE SPANKED?
GROSS
SO YOU'RE NOT GOING TO SPANK ME?!
KOBA-YASHI ALONE ISN'T ENOUGH.
JUS?
STEP
IT WON'T WORK, SOUL.
HUH?

FINE. TAKE A SHOT, MR. FAN CLUB PRESIDENT.
CHOCO-KO HAS JUST WORKED 38 DAYS STRAIGHT WITHOUT ANY TIME OFF AT ALL. SHE MUST BE COMPLETELY EXHAUSTED, PHYSICALLY AND MENTALLY. AT A TIME LIKE THIS, A NICE, RELAXING SERVICE LIKE WHAT I SPECIALIZE IN IS MOST APPROPRIATE. NOW, DON'T MISUNDERSTAND MY INTENTIONS, HERE. I'M NOT OFFERING BECAUSE I'M AN IDOL CHASER OR ANYTHING. I MEAN, IN THE FIRST PLACE, I DON'T EVEN WATCH TELEVISION. I HAVE ZERO INTEREST IN CELEBRITIES. AND I'M ABSOLUTELY NOT A FAN OF HERS. NOT AT ALL.
STEP
WHAT A DOMME!
SO I HAVE TO STAY LIKE THIS?!
OF COURSE NOT! I JUST TOLD YOU THAT LOOK SUITS YOU BETTER!
S-SO... CAN I PUT MY SHIRT BACK ON, THEN?
OH NO!
THIS CAN'T END WELL!
I HAVE TO PAIR WITH HIM AGAIN? WITH A DOMME LIKE HER AS THE GUEST?!
AH!!
LONG TIME NO SEE, CHOCO-KO.
MAY I JOIN YOU AS WELL?

TO BE CONTINUED IN 40TH NIGHT: WINE, TEARS, THE AFRO, AND HER!